

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 29 (1953-1954)  
**Heft:** 6

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

MÄRZ

Schweizer  
Spiegel

1954

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	7
<i>Leiden und Freuden eines Instruktions-Offiziers.</i> Von Oberst * * * . . . . .	8
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi . . . . .	11
<i>Fotos:</i> M. A. Wyß/Atelier Eidenbenz . . . . .	17
<i>Randbemerkungen.</i> Von Adolf Guggenbühl . . . . .	20
<i>Die verpaßte Gelegenheit.</i> Antworten auf unsere Rundfrage . . . . .	24
<i>Fotos:</i> Karl Linggi/B. Obrecht . . . . .	27
<i>Das Herz der Großstadt ist eine Kleinstadt.</i>	
Von Luzius Burckhardt/Markus Kutter . . . . .	54
<i>Der Ursprung unserer Trachten.</i> . . . . .	57
<i>Ziegelstein.</i> Erzählung von Hermann Ferdinand Schell . . . . .	40
<i>Küchen Spiegel</i>	
<i>Fischgerichte das ganze Jahr.</i> Von C. M. . . . .	50



HERMES Baby

Ein Welterfolg der Schweizer Industrie. Die ideale Privatschreibmaschine für Reise, Weekend u. Heimgebrauch.

Preis Fr. 230.-

Verlangen Sie Prospekte od. Vorführung.

HERMAG  
Hermes-Schreibmaschinen AG  
Zürich, Waisenhausstraße 2  
Tel. 25 66 98 Generalvertreter  
für die deutsche Schweiz

<i>Was mir beim Kochen am meisten Freude macht.</i> Eine Rundfrage	56
<i>Frau und Haushalt</i>	
<i>Wie ist die Honorierung.</i> Die finanzielle Seite des öffentlichen Musik-	
lebens. Von Irma Fröhlich	58
<i>Ausleihen macht glücklich.</i> Von A. S.	67
<i>Zufriedenes Alter.</i> Von * * *	70
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser	73
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	81
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	83
<i>Diernachtläbe.</i> Von René Juillets	84

Das Titelbild «Arche Noah» von Hans Fischer ist ein Entwurf zu einem  
Wandbild im Primarschulhaus Buchsee, Köniz (Bern)



## In zehn Minuten

war sie ihre Kopfschmerzen los und ist nun wieder vergnügt und gut gelaunt. Man sollte «Spalt-Tabletten» immer zur Hand haben — man bekommt sie ja schon für Fr. 1.10 in jeder Apotheke. Wenn man Zahnschmerzen, Rheuma, Neuralgie, Migräne oder sonstige Schmerzen in den bewußten Tagen hat, immer werden einem die «Spalt-Tabletten» gute Dienste leisten. Wenn Sie es einmal versucht haben, dann wird es Ihnen verständlich, warum die «Spalt-Tabletten» so beliebt sind. Die hervorragende Wirkung der «Spalt-Tabletten» liegt u. a. darin begründet, daß sie durch ihre besondere Zusammensetzung auch die spastisch bedingten Schmerzen bekämpfen. Besorgen Sie sich ein Röhrchen «Spalt-Tabletten» aus der nächsten Apotheke od. Drogerie, «für alle Fälle». 10 Tabletten Fr. 1.10, 20 Tabletten Fr. 2.—, 50 Tabletten Fr. 5.—.

Prof. Dr. med. Much AG

**Spalt-Tabletten**



Telefon (031) 21571

# ZÜRICH PARADEPLATZ

Geschäftiges Gewimmel von früh bis spät – ungezählte Menschen und Vehikel strömen hier vorbei: zu Banken, Läden, Büros, Cafés – hinunter zum Bahnhof – hinauf zum See – hinein in enge Gassen – hinaus auf die breiten Ausfallstraßen. Über all dem thront beherrschend der Name

C-I-N-Z-A-N-O; zurückhaltend bei Tag, leuchtend und flammend bei Nacht als Einladung an die vielen Geschäftigen: «Tut Einhalt für ein paar Minuten; gönnt euch einen CINZANO, gereift an sonnendurchglühten Berghängen Italiens, versandt in alle Welt aus den Kellereien von S. Vittoria

d'Alba, wo man  
mich lagert,  
pflegt und würzt  
mit aromatischen  
Kräutern nach

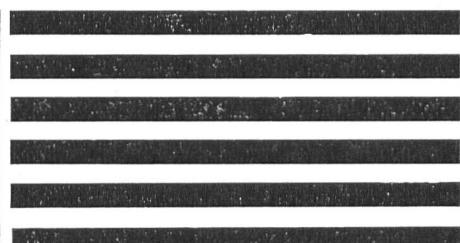
altüberlieferten Rezepten.» In aller Herren Ländern leuchten CINZANO-Lichtreklamen, über anders gearteten Plätzen und Fassaden – in Paris, in Buenos Aires, Madrid, London, New York – wo überall er immer der gleiche ist, der unübertroffene, einzigartige, in der Qualität nie ändernde CINZANO.



Seit 1816

Weltberühmt

**CINZANO**  
PRODOTTO D'ITALIA



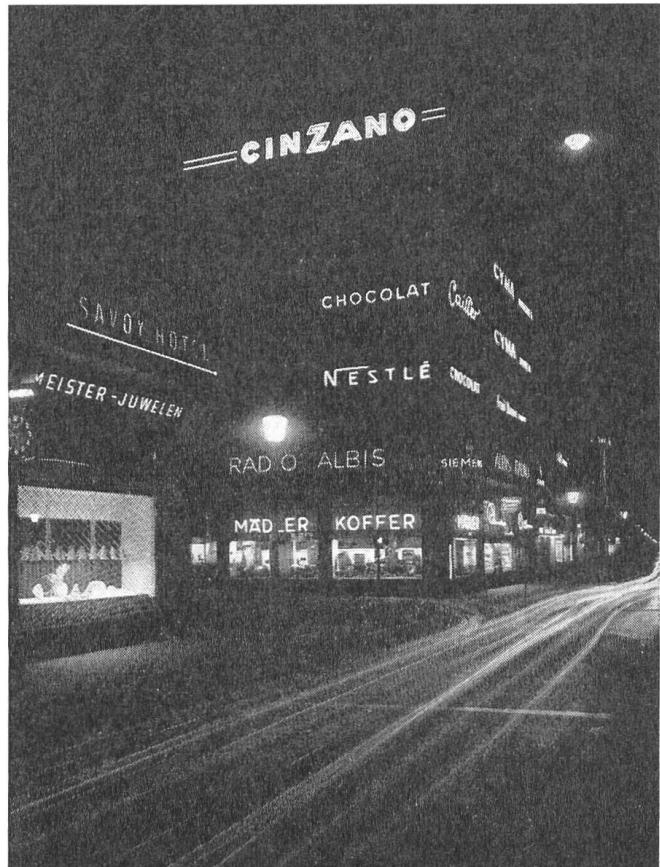
Rosso (Rot)

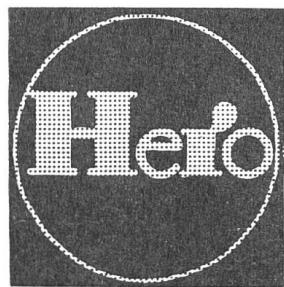
Bianco (Weiß)

Dry (Trocken, für Cocktails)

S. A. FRANCESCO CINZANO & CIA. TORINO (ITALIA)

Generalvertreter für die Schweiz: Paulin Pouillot S.A., Lausanne





# Hero-Himbeer-Compote

Lenzburg

1/2 Dose 1.90 | abzüglich Rabatt  
1/1 Dose 3.40 }



«Und als Überraschung Himbeeren.

Duften sie nicht wunderbar ...

wie frisch aus dem Garten?

Es sind Hero-Himbeer!

Herrlich fürs Auge

und köstlich für den

Gaumen!»



*Hero garantiert für auserlesene Früchte!*

**Hero Conserve Lenzburg**